

Срезневский И.И.

**Сказания о святых Борисе и Глебе.
Сильвестровский список XIV века.**

**Москва
Книга по Требованию**

УДК 62
ББК 65

Срезневский И.И.

Сказания о святых Борисе и Глебе. Сильвестровский список XIV века.: / Срезневский И.И. – М.: Книга по Требованию, 2011. – 215 с.

ISBN 978-5-458-02023-7

ISBN 978-5-458-02023-7

© Издание на русском языке, оформление, «YOYO Media», 2011
© Издание на русском языке, оцифровка, «Книга по Требованию», 2011

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

Отъ Санктпетербургскаго Комитета Духовной Ценсуры печатать позволяется. С. Петербургъ,
3-го января 1858 года.

Цензоръ *Карповъ*.



сопоставленію: есть въ ней часть Палея, есть нѣсколько подробныхъ жизнеописаній святыхъ и съ тѣмъ вмѣстѣ любопытныя апокрифическія книги.

Любопытна она кромѣ этого и какъ *Сборникъ Селивестровскій*, какъ одна изъ книгъ того, «пресвитера чиномъ, именовъ Селивестра, пришлеца отъ Новгорода великаго», который взялъ на себя подвигъ душевнаго излѣченія юнаго царя Іоанна и какъ «лѣчець истинный душу его отъ прокаженныхъ ранъ исцѣлилъ и очистилъ былъ, и развращенный умъ исправилъ, тѣмъ и овымъ поставляюще на стезю правую *). Памятный участіемъ въ дѣлахъ общаго блага, какъ совѣтникъ и дѣлецъ Іоанна въ продолженіи шести счастливыхъ лѣтъ его несчастной жизни, Сильвестръ памятенъ и какъ одинъ изъ участниковъ въ дѣлѣ общаго образованія путемъ письменныхъ наставленій, какъ писатель Домостроя, одного изъ самыхъ замѣчательныхъ произведеній нашей старинной литературы. Не одно это произведение, но и всѣ другія его написанія, и все, что осталось на память о немъ въ сказаніяхъ современныхъ, одинаково удостовѣряетъ, что Сильвестръ былъ человѣкъ любознательный и по своему времени просвѣщенный, а вмѣстѣ съ тѣмъ и книголюбець. Между прочимъ и по описи Кириллова монастыря (1635 г.), куда Сильвестръ, преслѣдуемый врагами удалился изъ Москвы, и откуда, уже будучи инокомъ, сосланъ въ монастырь Соловецкій, видно, что въ этомъ монастырѣ береглись нѣкоторыя изъ книгъ, послѣ него оставшихся **) съ напоминаніемъ о его имени. Что и разсматриваемая нами рукопись, нынѣ принадлежащая Синодальной Московской библіотекѣ, принадлежала прежде Кириллову монастырю и досталась ему отъ отца Сильвестра, это очевидно изъ написей на ея первыхъ листахъ: на первой страницѣ перваго листа въ верху написано «Сборникъ Селиверстовской», и еще разъ въ низу «Селиверстовскій»; на первыхъ четырехъ листахъ съ боку читается помѣта: «книга Кирилова мѣстря Бѣлозерского».

*) Гурьскаго, Исторія князя в. Московскаго.

**) Описаніе книгъ степ. монастырей. М. 1828. № 731, 812, 825, 827, 978, 1000, 1124. Обзоръ Рус. дух. литературы высокопреасв. Филарета Харьк. стр. 139 — 140. П доселѣ еще хранятся въ этомъ монастырѣ книги, принадлежавшія о. Сильвестру.

черка устава: квадратный, происшедшій изъ почерка XII—XIII вѣка, и сжатый, болѣе или менѣе продолговатый, съ очень рѣзкимъ отдѣленіемъ чертъ толстыхъ и тонкихъ. Отличіе ихъ обозначается особенно въ написаніи буквъ в, п, о, р, с; Оба они находятся въ разсматриваемой рукописи: первымъ, впрочемъ съ перемѣжками, писаны листы 1—23; среднимъ между первымъ и вторымъ нѣкоторыя страницы этихъ листовъ и листы 89—215; похожимъ на этотъ, но другаго приѣма — листы 56—64; вторымъ — листы 24—55 и 65—89.

Уже изъ одного этого можно догадываться, что тетради сборника могли быть сплетены въ одинъ переплетъ случайно. Это доказывается впрочемъ и другими, довольно рѣзкими примѣтами.

Въ каждой особенной рукописи форматъ опредѣляется длиной и шириной страницъ и разстояніемъ между строками: все это, до написанія, обозначалось проколами съ внѣшняго боку листа и прочерками, которые дѣлались остриемъ желѣза, по длинѣ страницы для обозначенія ширины строкъ, чтобы видно было, гдѣ ихъ начинать и гдѣ оканчивать, и по ширинѣ страницы для обозначенія разстоянія между строками. Листы разсматриваемой рукописи представляютъ въ этомъ отношеніи довольно значительное разнообразіе:

- на первыхъ 23 листахъ длина страницы— $5\frac{1}{4}$ вершковъ, ширина— $3\frac{1}{2}$ верш.; строкъ въ страницѣ—26.
- на слѣдующихъ 24—55 листахъ длина страницы $5\frac{1}{10}$ вершковъ, ширина— $3\frac{3}{8}$ вершка; строкъ на страницѣ 25.
- на листахъ 56—64 длина страницы— $5\frac{1}{8}$ вершковъ, ширина— $3\frac{5}{8}$ вершка; строкъ на страницѣ—30.
- на листахъ 65—215 длина страницы $5\frac{1}{10}$ вершковъ, ширина $3\frac{1}{16}$ вершка, строкъ на страницѣ 25.

Кромѣ того случайное сплетеніе разныхъ рукописей въ одну книгу изобличается особенно запачканными страницами. Несравненно болѣе другихъ пачкаются страницы первая и послѣдняя. Таковы здѣсь:

- лицевая страница 1-го листа,
- лицевая страница 24-го листа и оборотная 55 листа,
- лицевая страница 55-го листа,
- оборотная 215 листа, послѣдняя въ рукописи.

- вмѣсто ъ стоять довольно часто є или ѣ тамъ, гдѣ и не могутъ онѣ быть произнесены; иногда ъ пропущено (напр. всь).
- ѣ и ъ одно вмѣсто другаго употреблены рѣдко (напр. пономарь и пономарь).
- ѣ и є употреблены кое-гдѣ одно вмѣсто другаго, впрочемъ рѣдко.
- удвоенное ни вмѣсто одного и не часто.
- ѣ вмѣсто га кое-гдѣ, какъ особенность извода, съ котораго писецъ переписывалъ.

Главные особенности языка:

- довольно часто смѣшаны ч и ц.
- довольно часто смѣшаны љ и и.
- иногда ж вмѣсто жд и еще рѣже ч вмѣсто ц.
- одинъ разъ употребленъ предлогъ въ (л. 194: выпрѣта).
- не рѣдко ть въ третьемъ лицѣ прошедшаго длительного (бѣгашеть, кормашеть, бѣахуть, влачахуть).
- древнія формы прилагательнаго неопредѣленнаго, достигающаго, двойственнаго и т. д. соблюдены почти вездѣ. Отклоненія отъ древности языка всего замѣтнѣе въ окончаніяхъ причастій.

III.

Обозрѣніе памятниковъ, заключающихся въ Сильвестровскомъ Сборникѣ.

1. Палея.

Отрывокъ изъ ветхозавѣтной исторіи, находящійся въ Сильвестровскомъ сборникѣ, на л. 1—23, заключаетъ въ себѣ главы о царствованіи Давида и повѣствованія о Соломонѣ. Заглавіе первой статьи такое: «црѣтво ѡ.к. книги ꙗ.г. Начало: ꙗко слыша дѣдъ црѣ о смрти саоули и повелѣ оубити вѣсть носящаго. се бо самъ гѣше ꙗко оубихъ азъ саоула». Заглавіе второй статьи: «црѣтво .гѣк. соломене»; начало: «Соломонъ же сѣде на прѣлѣ дѣдѣ ѡца своѣго иже бѣ ѡ двою на десять снѡвъ». Очевидно, что передъ первой изъ этихъ двухъ статей была статья съ заглавіемъ: «црѣтво .аѣк. саоуле»; за второю же была, вѣроятно,

нѣкоторыхъ буквѣ, между прочимъ в и р (напр. на л. 78—80, л. 88—89. Правонаписание по мѣстамъ представляетъ такъ же нѣкоторыя особенности. Изъ нихъ ярче другихъ выставляется употребленіе двухъ точекъ вмѣсто одной на гласныхъ (ö, ï, ю, ïä), впрочемъ такъ, что на тѣхъ же страницахъ есть тѣ же буквы и съ одной точкой.

На первой страницѣ послѣ заглавія и прислова: «со бѣмъ начинаемъ. ꙗко бѣ:» слѣдуетъ: «Бѣ преже всѣхъ вѣкъ ни начала имѣ ни конца. ꙗко бѣ силенъ. первокъ створи англы свои дхы слугы свои огонь пламенный» и пр.

Такъ начать рассказъ о началахъ міра и человѣческаго рода перерываемый непрерывно разнаго рода объясненіями, обращенными почти постоянно къ Жидовину, и имѣющими цѣлю показать необходимость христіанскихъ убѣжденій. Заглавій статей нѣтъ, кромѣ занесенныхъ случайно (л. 64: о попѣ, л. 75: пррѣтвоноево, л. 76: о столпѣ). За повѣствованіемъ о смѣшеніи языковъ послѣ столпотворенія сообщены главныя хронологическія данныя и свѣдѣнія о разселеніи народовъ, собранныя изъ нѣсколькихъ хронографовъ. Два раза вспоминаютъ тутъ и о Славянахъ: 1) «Афету же гшася полунощныи и западныи страны мидии авивани. словеньскыи языкъ» (л. 76). 2) «Отъ афета же си суть роженныи языци. иже въ столпотвореніи раздѣлены быша. а. мидои. б. кападокии. г. галати. иже суть кельтии. д. килии иже суть иносъ. е. фетаталои. г. алаоукокои. з. фракеи. и. македонии. б. сармате. г. родиои. аи. армени. би. сикилои. ги. норича. иже суть словени. ди. аверъ иже суть обези. еи. руми, иже зовутся грѣци» (л. 80).

Не менѣе любопытно мѣсто, гдѣ вычисляются рѣки, текущія по областямъ Афетовымъ: «а. ꙗ рѣка тигръ. обходящи и раздѣляющи мидию и вавилонью до понтеского моря. б. ꙗ рѣка дунай. г. ꙗ днѣпръ. десна припетъ. волга ꙗже течеть на востокъ въ часть симову. в той же суть части. и кавкасинскыи горы рекше оугорскыи» (л. 87). Вліяніе Русское еще болѣе очевидно въ исчисленіи сѣверныхъ народовъ: «Сказаша же. оубо книги. всѣ языки племенъ сихъ. иже расѣи гь по лицу всеи земля. симъ. хамъ. афеть. и иви же языци. неразумно имены прозваша. не по языку нашему. и си невѣдомыи языки мѣнить ꙗ. мы же глѣмъ по рѣци языка своѣго. в Ѱ афета языци изидоша в части ꙗго сѣдятъ. г. ꙗго языкъ. варяжскыи. б. словеньскъ. г. чюдъ. д. гѣмъ. е. лопъ. г. пермь. з. корѣла. и. печера. б. югра. г. литва. аи. лтвизи. би. пруси. ги. недрова. ди. меря. еи. мордва. ги. мешера. з. мурома. ии. корсь. б. зпмѣгола. и. либь» (л. 88).

XIII

не вся приходя не обвинѣтся кого. на цря бо смръть боится ни стара милуѣтъ. ни ѿ храбра оуклонится ни доброты милуѣтъ. ни красоты попадить. ни оуности падить. ни о младенци помышляѣтъ. но вся приѣмлетъ смръть. по кдиному оутечемъ. ꙗкоже ни бѣтствомъ лзѣ ся окупити. днѣ бо ꙗкъ а оутро акы не бывше ꙗкъ. днѣ въ житии славнѣ. а заоутра въ гробѣ беславне. днѣ оуханиѣмъ мажущесѣ ꙗкъ. а оутро смерляща. днѣ пятающасѣ ꙗкъ а оутро с плачемъ проважакми къ гробу ꙗкъ. сунѣта бо ꙗкъ оубо вся ꙗкъ въ жизни члвчѣстѣмъ. ꙗко цѣтъ исъшетъ. ꙗко сонъ прелестынѣи ѿидеть. котораѣ ли слава стоитъ на земли непремѣняющесѣ. въ ꙗдинъ чѣ вся си смръть приѣмлетъ. оувы бо рѣ коликую тугу дѣша приѣмлетъ разлучающисѣ ѿ тѣла. и къ аѣглу бѣю очѣ привлекающисѣ молящисѣ. да ѿ темнаго супостата свободить. и къ подругомъ молящисѣ. и рудѣ простираѣтъ оуже разоумѣи и своѣ концаниѣи и не имаѣтъ ту помощи ни оцѣ снѣ. ни мѣти дщери ни бра̄ бра̄. и къ всѣмъ любезно ласкосердно възираѣтъ оуже вѣдѣи ꙗко въ персть ꙗму превратится. дымъ бо ꙗкъ житиѣ члвчѣко. акы пара и пепель и прахъ. въ малѣ ꙗвляется члвкомъ а въ борзѣ погибакъ. нынѣ погыбающаѣ слава. кде злато и сребро немогущѣ помѣгати намъ. и кде оружиѣ и кони въ тварехъ. нѣ по истинѣ въ житии семь красно и добро ничтоже въ смрътнѣи бо днѣ. небрегомъ бещестенъ всетѣленъ. и ищезаѣмонѣ ꙗкъ. не бо лзѣ ꙗкъ тогда ти за дѣшю свою. ꙗда оубо дѣша ѿ тѣла разлучакъ. и оужасна ꙗкъ таина страшна всѣмъ видящимъ. дѣша оубо идеть плачющесѣ. тѣло же покрывакмо и земли предаѣмо. оумрѣи бо въ гробѣ лежитъ мертвъ почернѣвъ изгнивъ. разливаѣтся смердяи ѿтвудъ смраденъ. разумѣимы бра̄и оубо ꙗко нѣ намъ ползты телеснѣи добротѣ. вся бо та премѣняются и гнусны бывають. слава всего земаѣнаго скоро минуютъ. и надежа ꙗко дымъ ищезаѣтъ и лицю зракъ погыбнетъ. и померкнетъ очѣ. слуха оглохнѣта. оуста затворятся рудѣ и нозѣ оувянетъ. и гробу предакмъся въ истину сунѣта члвчѣскаѣ. си же оубо бра̄и видяще с похваленикмъ терпимъ. ꙗко ѿ бѣ всячѣскаѣ бываѣмаѣ. смръть бо мужю правдиву покои ꙗкъ. не мнимъ бо погыбающе тѣхъ. иже ѿтходятъ къ бѣ правѣднѣи оубо бѣ правду бо видѣвъ ꙗ творяща. и въ правдѣ покоитъ ꙗ. творимъ же оубо погыбающе. тѣхъ же стѣмъ крещениѣмъ непростисасѣ и въ лести бес правды безаконѣи творяще. грѣхы себе събравше погыбоша.

(Это поученіе встрѣчается въ молитвенникѣхъ въ числѣ покаянныхъ чтеній.)

сему въ ма(на)стырохъ бывають. аще оубо вѣсп чадо ꙗже ꙗси слышалъ вложи въ срѣдце. алкати бо имаши и жадати и нагъ ходити и досажении приѣти. и въздыхати имаши и скорбѣти и болѣти и сдравъ бывати въсхотѣти имаши. и и ѿрещися смѣрти и раны приѣти. и изгнанъ и възисканъ. и обрѣтенъ и много зла пострадати ѿ чѣвкъ и оутѣшенъ же быти ѿ аѣгль.

(л. 27—28). Иде (Сумеонъ) в пусто мѣсто ꙗкъ же прилежаху вси многы. бѣ же вѣсь ꙗко близъ именемъ таласии. създа ту собѣ камень мѣсце мало и стога на немъ. .д̄. л̄ѣ. и мучимъ и горя зноимъ. и мнози народи хожаху к нему. вѣрты ради. ꙗкъ же ꙗко сочиво мочено и вода. и по семь створи ту собѣ столпъ .д̄. лакоть и стога на немъ. з̄. л̄ѣ. и прослу же стѣи всюду. и потомъ створиша ꙗму людии двѣ оградѣ камень и притвориша двери внутренемъ одрѣ. създаша ꙗму столпъ .д̄. лакоть. и стога на немъ. е̄. л̄ѣ. многа ицѣления творя.... Минувши.... к̄з̄ л̄ѣ. мѣти ꙗко оувѣда кде стогаше и приде хотяще видети и много плачющися при дверѣхъ. нъ не дано бѣ видѣти ꙗко. нъ лѣзуши чресъ стѣну оградную спадши раздразися. не могуци видети ꙗко. прибнѣи же посла к ней глѣ ѿради ми мѣти мога ныня. и аще будевѣ с тобою в онъ вѣкъ видѣвѣся. ꙗгда же слыша паче възжелѣ видети и. посла к ней блжнѣи съ клятвою глѣ полежи мало молча чи да то и чи. вижю тя. и легши предъ дверми ограда предасть дхъ свои гви. и абиѣ разумѣвъ стѣи повелѣ внести ю съ слезами нача молитву творити надъ нею. глѣ ги бѣ силъ свѣтодавче.... простри руку твою невидимо и приими с миромъ дшю рабы твоѣи. молящися ꙗму стокъ тѣло ꙗко двизашеся и слабяшеся лицемъ.... и предъ столпомъ ꙗко положиша ю да ꙗгда млтву творя поминаѣтъ ю.

III. Повѣсть о Филаретѣ милостивомъ.

Начало: Житиѣ блгоугодно и пребываниѣ непорочно моужа правѣдна хоцю исповѣдати вашей любви.

Это же житіе находится въ Румянц. Торжественникѣ № 434, л. 153—167. (Опис. Рум. Муз. стр. 668), и въ припискахъ къ Оглашеніямъ Кирилла Іерусалимскаго въ Уваров. рпси, по каталогу Царскаго № 201, л. 315—316. Память с. Филарета милостиваго празднуется 1-е декабря.

Поймъ же чѣтныи филареть Ѡтуду клянъ супружныи волъ. и рало на рамо
вземъ идяше къ своіму дому.... ище же ѿ. то днѣмъ минувшемъ пасомъ преже
вданъ волъ делателемъ. сънѣдъ Ѡ земли рекомаго лѣвора. и пожерь падъ оумре.
дѣлатель же.... воземъ волъ иже бы поимъ Ѡ мѣтваго мужа. филарета приде
к нему и рѣ гѣ. понеже грѣхъ створи хъ иже тебѣ и дѣтемъ твоимъ поймъ
волъ Ѡ тебе не причасти мнѣ бе сего дару.... бѣлюбецъ же онъ и мѣтивыи
мужъ.... оускоривъ. приведе оставшаго волю. и подасть в рупѣ дѣлателью. рекыи
приими сего брата иди. и азъ бо ти Ѡтии хошю въ далняа. и не хошю
дѣлательнаго волю въ празньствѣ прибывати. се же глѣше дабы не Ѡпустити
съ срамомъ.

IV. Мученіе св. Евстафія.

Начало: Въ дни цртва треганя идольствѣи жертьвѣ одержашия бѣ итеръ
стратилать именемъ Плакида.

Это повѣствованіе, рассказанное очень просто и занимательно, извѣстно и
въ Греческомъ подлинникѣ: *Ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς βασιλείας τραϊανοῦ* (Lambesii. IV. 130,
VIII. 242). Оно очень не рѣдко и въ Славянскихъ рукописяхъ. Списокъ Силь-
вестровскаго Сборника замѣчательнъ по древности чтенія. Само сказаніе любопытно
еще и потому особенно, что Несторъ, написавшій Чтеніе о жизни и погубленіи
Бориса и Глѣба, ссылается на него (см. стр. 6. 6. издаваемаго текста): Бѣ же
(Владимеръ) мужъ правдивъ и милостивъ къ нищимъ и къ сиротамъ и ко
вдовицамъ. клянъ же вѣрою. Сему богъ спону нѣкаку створи быти іму
хрѣстьяну. іако же древле Плакидѣ. Бѣ бо Плакида мужъ праведенъ и мило-
стивъ. клянъ же вѣрою. іако же въ житии іго пишется. нѣ ігда видѣ гавль-
шомуся іму господа нашего Іисуса Хрѣста. тѣгда поклонися іму. глѣ господи
кто іси и что велиши рабу твоѣму. господь же къ нему Іисусъ Христосъ
(рече). іго же ты не вѣдѣши чтеши. нѣ идѣши крѣстися онъ же ту абикі
поймъ жену свою и дѣтища своіа крѣстися.... тако же и сему Владимѣру
гавленик божик (бѣсть) быти іму крѣстьяну. створи же (се)...

Въ Житія Плакиды читаемъ:

— Бѣ итеръ стратилать именемъ Плакыда добра рода славна и бѣтъ зѣло
паче всѣхъ златомъ и всякою службою. клянъ же бѣ вѣрою. а дѣла
правдныи оукрашъшеси.... имяше же и жену тоіа же вѣры си же дѣла

творящую. родиста два сѣна и въспитаста въ той же доброй воли. бѣ же тако прослылъ мужъ сѣи добродѣтелию и крѣпостию и силою. тако вси варвари погани именовани токмо боіахуса іго. бѣ бо храборъ велми и ловець по вся дѣни все лова.... Ишедшю іму кдинъ Ѡ дѣни по обычаю на ловъ свои съ слугами своими. и іавися іму стадо оленни ходяще и растроивъ іа начатъ гонити. и видѣ олень болии всѣхъ въ стадѣ. Ѡлучи же ся ідинъ Ѡ стада. Ѡлучи же ся и плакыда с маломъ чади. и начатъ съ ними гонити по немъ. гонящимъ же по немъ изнемогоша вси. плакыда же ідинъ начатъ гонити по немъ. Ѡтлучи же ся даче Ѡ дружинты. долго же гонящю іму. олень взиде на камень высокъ и ста на немъ. привѣхавъ же близъ стратилать не сущю ни ідиному с нимъ Ѡ слугъ. помышляіа которымъ образомъ уловити. бѣ же щедртыи оустроивъ всячьскаті ти на спѣсник члѣкомъ. то(го) паче улови іавлениіемъ своимъ.... долго же стоіащю и плакыда же зряше и дивляшеса. показа іму образомъ да тако же при валамъ проглѣ осѣ члѣкы. тако же и се посла назадъ рога оленома. образъ чѣнаго тѣла хѣа. гла же члѣкы бѣ вложи во олень. и ре іму (господь). о плакидо что мя гониши. се тебе ради приполъ ісмь. на животне сѣи іавитися те(бѣ). азъ ісмь ісѣ хѣ іго же ты не вѣдтыи чтеши добрыіа дѣтели. іаже твориши нищему взидоша предъ мя. до того ради и приходъ іавитися тебѣ оуловити хотя. нѣ бо правѣдному приітелю възѣти в сѣти неприізнѣнѣ. се слышавъ стратилать пристрашенъ бѣвъ. съсаде съ коня годинѣ же минувши. в себе бы ста хотя истѣкѣ видѣти. и рѣ что ісѣ глѣ сѣи іеже слышю (что ты) іави мнѣ глѣ да вѣрую в тя. и ре к нему іѣ ра(зу)мѣи плакидо. азъ ісмь ісѣ хѣ створивты сѣнце и іѣбо на просвѣщеніи дѣни. луну же и звѣзды на просвѣщеніи ноши. азъ ісмь создавтыи члѣвка Ѡ земля спѣсника члѣвка іавихся плотию. распятіи же пострадавъ и погребениіи триднѣвно. въскрѣсхъ. слышавъ же плакида. паде на земли глѣ. вѣрую в тя іѣи. іако ты ісѣи творецъ всячьскымъ. ре же пакы к нему іѣ аще вѣруіши в мя иди въ градъ и приступи къ іетеру къ крѣтѣиину и проси оу него крѣщениа. и рече же плакида іѣ велиши ли повѣдати женѣ мои и чадома моима. да и ти имуть вѣру. рѣ же іѣ повѣжь и крѣсти(те)ся истребѣ(те)ся Ѡ грѣхъ вашихъ. и приди пакы сѣмо. да ти іавѣ створю спѣсенныіа таины. съседъ же плакида оуже вечерю сущю и начатъ повѣдати женѣ свои велиіа чюда іѣа.... Рѣ же(на) к мужю. и азъ въ минувшюю ношь видѣхъ и глѣощъ. оутро ты и мужъ твои (и) обѣ чадѣ твои придете къ мнѣ.... да идемъ крѣтимся. симъ бо крѣщениемъ своему бѣ будемъ.... и ігда полунощи бѣи да иши

оба младенца и мал(о) отрокъ идоша къ крѣю оставлеше внѣ слугы свои. и вся видѣннѣ кго исповѣдавше.... (крѣя тѣ) наочи вѣрѣ и крѣи же во имя оца и сѣна и стго дха. плакыду же нарече кѣстафни. а жену кго нарече татыану. сѣна же нарече первѣнца агапидѣ. и меньшаго феописта нарече. и дасть имъ причастнѣ ѿ стго тѣла и крови га нашего иса ха.... оутру же бывшю поимъ кѣстафы и и мало нѣзницѣ съ собою на гору бысть же идеже видѣннѣ видѣ. ѿпусти слугы рекъ помщете лова. он же мало прѣтерпѣ въпаде на лицѣ своемъ въпшѣ глѣ. молю ти ся тобѣ. ги исе хе разумѣхъ гко ты кси хъ снѣ бѣ живаго. вѣрую въ оца и сѣна и стго дха. ныня придохъ мало бжтву твою. да ми извѣсто скажешѣ кже ми извѣсто реклѣ кси. рѣ же кму гѣ блжнѣ кси кѣстафы. примѣ баню благодати моѣи. ныня съвѣклься кси ис тѣлѣннаго члѣка. и обѣклься кси в нечлѣннаго. нѣ ныня имать дѣло гвѣит(и)ся вѣрѣ твоѣи. гкоже оставилѣ кси дѣвола. и ищеть на тя напасти. кдинѣи же прѣтерпиши. примѣши вѣнецъ побѣднѣи.

V. Чудо сс. исповѣдниковъ Самона, Гурія и Авивы.

Начало: И нынѣ время подобно съ дхоносцемъ двѣмъ поюще реши. близъ гѣ скрушенѣхъ срѣдемъ. и смѣренѣи дхмъ спѣсть.

Тоже повѣствованіе, но съ отличіями въ чтеніи, находится въ Торжественникѣ Уваровскомъ (по каталогу Царскаго № 614. л. 451—461). Подлинникъ Греческій— «Νῦν χαίρεις εὐχαίρεις μετὰ τοῦ πνευματοφόρου Δαβίδ» — отмѣченъ у Ламбеція (VIII. стр. 176) и въ Монфоконовомъ описаніи Библиотеки Коаленовой (стр. 195).

VI. Житіе Зосимы.

Начало: Во днѣ онѣ бѣ члѣкѣ в пустыни именемъ изома и члѣкѣ праведнѣ иже не вкуса хлѣба ни вина днѣи. м̄. и ношнѣи .м̄.

Подлинникъ Греческій отмѣченъ у Фабриція (Bibliotheca. X. стр. 345. Ср. въ Acta Sanct. Iun. III. стр. 812—817).

VII. Посланіе Пилата Понтійскаго къ Тиверію.

Начало: Вельдержавному и зѣло чтѣному и бѣственному стройному тиверію кесарю азъ пилатъ понтескѣи восточнѣи страны.

Это апокрифическое посланіе встрѣчается нерѣдко и въ Славянскихъ рукописяхъ и въ Греческомъ подлинникѣ (Κρατίστῳ σεβασμῶ φερερῶ Ζελοτάτῳ Αὐγούστῳ Πιλάτος